

## منشور تحريراً في: 2015-10-16

### منح تكاليف للتوريد والخدمات

يجب استخدام الدعم بشكل اقتصادي وبترشيد. في حالة التكافؤ يكون للعروض في منطقة المشروع أو المناطق المجاورة، أو البلدان الشركاء في التعاون نحو التطوير الأولوية للتنفيذ في البلدان الصناعية.

#### 1- في حالة عدم إمكانية توفير الاحتياجات في ألمانيا يجب مراعاة النقاط التالية:

- إعداد مصاريف النقل؛
- إمكانية الاستيراد المعفي من الجمارك المتوقعة، ويجب أن يتم فحصها؛
- فحص القيود المفروضة على الاستيراد؛
- اختيار الطريقة المناسبة للدفع؛
- تقديم طلب لاسترداد ضريبة القيمة المضافة.
- إلتزامات متعهد المشروع وفقاً للمادة 98 من قانون القيود المفروضة على المنافسة (GWB) وترتيبات المعونة (VgV) ترتيبات العقد للخدمات VOB/A أو VOL/A، أو الحفاظ على قواعد المعونة الأخرى؛

#### ملاحظات خاصة بالمنحة

يجب وضع ملاحظات المعونة بشكل أساسي في التكاليف التي تبدأ قيمتها من 500 يورو. كما يتعين أن تحتوي تلك الملاحظات على تبريرات للاحتياجات (ضرورة التنفيذ) وكذلك تبرير قرار المعونة بشأن العرض الأكثر اقتصادية.

التعهد بتنفيذ الأعمال داخل البلاد (ألمانيا/ الاتحاد الأوروبي من قبل متلقي المنحة)	
مبلغ المنحة أقل من أو يساوي تماماً 100.000 يورو	
إجراءات المنحة	قيمة العقد (دون ضريبة القيمة المضافة)
الشراء المباشر مع مراعاة الجدوى الاقتصادية، والتوفير، وتوثيق استكشاف السوق/ استكشاف الأسعار ليس ضرورياً	$\geq 500$ يورو
حرية التصرف في المعونة، استكشاف أسعار مفهوم (ملاحظات هاتفية، إعلانات على الإنترنت، إلخ) لدى ثلاثة على الأقل من مقدمي العرض ضروري.	$< 500$ يورو حتى 4.000 يورو
حرية التصرف في المعونة، وجود ثلاثة عروض كتابية على الأقل ضروري.	$< 4.000$ يورو حتى 15.000 يورو
مناقصة محدودة، ومطالبة بتقديم عطاء مع بيان عمل مقدم لخمس مرشحين على الأقل، وسير رسمي للعملية وفقاً للمادة 12 من ترتيبات العقد للخدمات VOL/A.	$< 15.000$ يورو

التعهد بتنفيذ الأعمال داخل البلاد (ألمانيا/ الاتحاد الأوروبي من قبل متلقي المنحة) قيمة المنحة أكثر من 100.000 يورو ومتلقي المنحة الواقعين تحت طائلة المادة 98 من قانون عدم المنافسة	
إجراءات المنحة	قيمة العقد (دون ضريبة القيمة المضافة)
الشراء المباشر وفقاً للمادة 3، فقرة 6 من ترتيبات العقد للخدمات VOL/A مع مراعاة الجدوى الاقتصادية، والتوفير، وتوثيق استكشاف السوق/استكشاف الأسعار ليس ضرورياً	≥ 500 يورو
حرية التصرف في المعونة، استكشاف أسعار مفهوم (ملاحظات هاتفية، إعلانات على الإنترنت، إلخ) لدى ثلاثة على الأقل من مقدمي العرض ضروري.	< 500 يورو حتى 4.000 يورو
حرية التصرف في المعونة، وجود ثلاثة عروض كتابية على الأقل ضروري.	< 4.000 يورو حتى 15.000 يورو
مناقصة محدودة، ومطالبة بتقديم عطاء مع بيان عمل مقدم لخمس مرشحين على الأقل، وسير رسمي للعملية وفقاً للمادة 12 من ترتيبات العقد للخدمات VOL/A.	< 15.000 يورو حتى 50.000 يورو
مناقصة عامة لدائرة غير محدودة من المرشحين، سير رسمي وفقاً للمادة 12 من ترتيبات العقد للخدمات VOL/A.	< 50.000 يورو حتى 143.999 يورو
سير المناقصة على مستوى أوروبا وفقاً لترتيبات الاتحاد الأوروبي لقانون القيود على المنافسة GWB، وترتيبات العقد VGV، والمادة 2 من ترتيبات العقد للخدمات VOL/A	< 144.000 يورو

## 2- عند التنفيذ في دولة شريكة من قبل أحد الشركاء يسري التالي:

- يجب أن تخضع معونة التوريد، والخدمات للمنافسة؛
- يجب توثيق نتيجة استكشاف الأسعار في ملاحظة تحتوي على ضرورة التنفيذ، وتبرير قرار المعونة الخاصة بالعرض الأكثر اقتصادية.

التعهد بالتنفيذ في دولة شريكة (من قبل متعهد المشروع)	
إجراءات المنحة	قيمة العقد (دون ضريبة القيمة المضافة)
الشراء المباشر مع مراعاة الجدوى الاقتصادية، والتوفير، وتوثيق استكشاف السوق/استكشاف الأسعار ليس ضرورياً	≥ 500 يورو
حرية التصرف في المعونة، استكشاف أسعار مفهوم (ملاحظات هاتفية، إعلانات على الإنترنت، إلخ) لدى ثلاثة على الأقل من مقدمي العرض ضروري.	< 500 يورو حتى 4.000 يورو
حرية التصرف في المعونة، وجود ثلاثة عروض كتابية على الأقل ضروري.	< 4.000 يورو حتى 15.000 يورو
طالما كانت إجراءات المعونة الرسمية معتادة في الدولة الشريكة (خاصة في حالة عقود البناء، وطلبات التوريد الكبيرة)، يجب أن يتم إسناد الإجراءات بطريقة مجدية عندما يكون تطبيقه غير منصوص عليه على أنه إلزامي. وإلا: حرية التصرف في المعونة، وجود ثلاثة عروض كتابية على الأقل	إذا لزم الأمر < 15.000 يورو